

題目：從特色小食看西安在中西文化交流中的作用

學校：佛教沈香林紀念中學

日期：16-22/6/2016

## 一. 報告摘要

本報告是以西安的特色小食作為介入點，去探討西安在中西文化交流中所起的作用。

## 二. 研究目的

我們有興趣探討在絲路上中西文化交流的問題，但範圍太廣，自問難以進行研習。「民以食為天」，自古以來，小食最能夠展現到一個地方的特色和文化，西安也不例外。我們這次的專題，就是從西安的小食入手，探討一下西安在中西文化交流中所起的角色及作用。

## 三. 研究方法

行程中第一個景點是回民街，裏面有各式各樣的美食，亦充滿了回教文化色彩，所以我們親身品嚐在回民街找到的美食，充分體驗一下中西飲食文化交流的情況。此外，我們亦會在網上搜集有關的資料，來寫成這份報告。

## 四. 研究內容與結果

### 1. 絲綢之路的起源

「絲綢之路」一詞源於德國地質學家李希霍芬。是指自古以來，從東亞開始，經中亞，西亞進而聯結歐洲及北非的這條東西方交通線路。

絲綢之路起源於漢朝，漢武帝派遣張騫通西域並在西元前 60 年設立了西域都護府，自此打開了中西的通道。



## 2. 西安有西域文化的特色小食。

### A. 羊肉串

在回民街，維吾爾羊肉串的作法，是先將羊肉切成小塊，用木籤或竹籤穿上，一般用炭火或電爐烤，一般加以孜然細鹽和辣椒粉食用，也有將未加佐料的肉串蘸鹽水食用。



用新疆出產的紅柳木來烤肉



中國漢族是以農業為主要經濟作業的民族，其飲食習慣都是以農作物為主，但自從絲綢之路開通後，不少外族遷居到中原，亦把他們的飲食習慣帶到中原，西安的回民街所見的羊肉串，便成為中西文化交流的好例子，雖然中國自古有食羊的記載，但用串燒的方法，加上其來自維吾爾族的調味料，肯定是中西合璧的做法。

## B. 饅餅

在回民街最常見的一種餅食，是來自疆的饅餅，因為似我們在香港吃的 pizza，所以我們戲稱它為新疆 pizza。饅餅是在饅坑烤烘的餅，幾乎沒有水分，加上新疆氣候乾熱，可存放很久，是古時的人出門遠行必隨身攜帶的乾糧。導遊說當年唐僧取經穿越戈壁沙漠時，也是帶着它。

明顯地，饅餅又是中西文化交流的一個好例子。在農業經濟的漢族社會，我們的主食多是米飯、饅頭、麩條等，其烹調方法都是放湯或蒸，甚少如饅餅般用烤焗的。

回民街內不同形式的饅餅



### C. 石榴

西安的夏天天氣炎熱，在回民街最受歡迎的消暑食品除了冰棍和冰淇淋外，就數石榴汁及酸奶了。石榴相傳是在西漢時引入的，又叫安石榴。唐代有一本叫《藝文類聚》的書，其中引記載說：「張騫為漢使外國十八年，得塗林，安熟榴也。」



消暑解渴的石榴汁



回民在壓榨石榴汁

## D. 酸奶

酸奶，就是我們在超級市場買的乳酪。酸奶是以牛奶作原料，經過殺菌後再在牛奶中添加有益菌，經發酵後，再冷卻而成的製品。酸奶是遊牧民族的日常飲品，在農業為主的漢民族甚少飲用奶製飲品，我們飲的是黃豆製的豆漿，但酸奶的味道可口，又富有營養，所以成為了許多西安市民的日常飲料。



回民街的酸奶



石榴與酸奶都是遊牧民族的食物，這些食物透過絲綢之路傳入西安，成為西安受歡迎的食物，由此可以證明西安在文化交流中起了很大的作用。

## E. 乾果

在回民街，不少回民售賣核桃、紅棗及其他乾果。這些乾果原產地是西域，相傳在張騫通西域時透過絲路傳入中國。傳入中國後，廣受歡迎，成為了中國普遍的食品。



來自西域的核桃及紅棗



## 3. 結果

西安自西漢以來，已經是陸上絲路的起點。陸上絲路隨著朝代的盛衰而有起跌，但整體來說，陸上絲路已經失去光輝，因為隨著海空交通的發展，中西的來往通道已有很多選擇。不過，絲路的沒落不代表中西文化交流的斷絕。由古自今的西安，在中西文化交流方面都仍然擔當起一個相當重要的角色。今次西安歷史文化及經濟考察之旅，我們看到幾千年前傳入的西域飲食文化，仍然在西安世世代代的承傳著，意味著西安並無隨著絲路的沒落而卸下了促進中西文化交流的重任，反之，它仍然發揮其故有的作用。

## 四. 反思與總結

西安不單在古代絲綢之路促進中西文化交流。在全球化下，一帶一路成為促進各國之間的交流和互動。中國將與鄰近多國進行貿易，除了自古固有的絲綢之路，更會在中國附近海域形成一條海上絲綢之路，當中橫跨歐亞，涉及國家多達六十個。



蘋果日報

一帶一路與古代絲綢之路的共通點是皆以經濟利益為主軸但與此同時亦有助推動國與國之間的文化交流。而西安作為絲路的起點，也發揮起 21 世紀中西文化融和的作用。

在今天的西安，鐘鼓樓的星巴克、大雁塔的肯德基、古城牆的咖啡店等美式餐廳和咖啡館無不參雜了中國的文化元素，例如在建築方面，皆以中國傳統的琉璃瓦頂古色古香的設立包裝。

富中國建築特色的肯德基餐廳



富中國特色的星巴克咖啡店

飲食方面亦有所轉變。其中就以肯德基為例，米飯本為中國人常好之食，肯德基卻加入了米飯、粥、豆漿等中式食品以吸引本地人。此外更加入



了其他國家的食品。如日本咖喱雞飯便是其一。



日式咖喱鸡饭餐



由此可見，西安自古至今都在中西文化交流中發揮一定的作用。中國在清朝受列強欺負，雖然先後有洋務運動及百日維新的出現，但都無法自強，其中一個原因是故步自封，自以為中國文化優於其他國家，甚至排斥西方的先進科技文化，結果是受盡列強欺凌。反觀今天，國家提出一帶一路的主張，我們要以西安的包容為學習對象，以清朝失敗為教訓，放開懷抱，選擇人家文化中優秀的元素，來彌補我們不足之處，這樣，中國才能繼續走向自強之路。

## 五. 附件: 參考網站

### 1. 維基百科

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%B8%9D%E7%BB%B8%E4%B9%8B%E8%B7%AF#.E6.AD.B7.E5.8F.B2.E7.99.BC.E5.B1.95>

百度知识 <http://baike.baidu.com/subview/1239/5028598.htm>

### 2. 宏道書室

[http://zyuan.edzx.com/zxdj/%E5%AE%8F%E9%81%93%E4%B9%A6%E5%AE%A4/e\\_book/%E4%BA%BA%E6%96%87%E5%AD%A6%E7%A7%91/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E6%96%87%E5%8C%96/%E7%B5%B2%20%E7%B6%A2%20%E4%B9%8B%20%E8%B7%AF.htm](http://zyuan.edzx.com/zxdj/%E5%AE%8F%E9%81%93%E4%B9%A6%E5%AE%A4/e_book/%E4%BA%BA%E6%96%87%E5%AD%A6%E7%A7%91/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E6%96%87%E5%8C%96/%E7%B5%B2%20%E7%B6%A2%20%E4%B9%8B%20%E8%B7%AF.htm)

<http://www.douguo.com/cookbook/212894.html>

### 3. 素食文化中國佛教

<http://wapbaike.baidu.com/view/26663.htm?adapt=1https://zh.m.wikipedia.org/zhhk/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BD%9B%E6%95%99>

### 素食主義

<https://zh.m.wikipedia.org/zhhk/%E7%B4%A0%E9%A3%9F%E4%B8%BB%E7%BE>

## A9

### 4. 伊斯蘭教傳入中國

<http://www.islam.org.hk/islamic%20book/book2/bk2ch1.asp>

伊斯蘭之光

<http://www.islam.org.hk/e15/e/action/ShowInfo.php?classid=33&id=6826>

國庫頻道

[http://www.dianliwenmi.com/postimg\\_1475853.html](http://www.dianliwenmi.com/postimg_1475853.html)

360doc 圖書館

[http://www.360doc.com/content/10/1015/19/959356\\_61293507.shtml](http://www.360doc.com/content/10/1015/19/959356_61293507.shtml)

### 5. 中國的肯德基官網

<http://www.kfc.com.cn/kfccda/teatime/index.html>

### 6. 一帶一路 | 香港貿易發展局 - HKTDC Belt and Road

<http://beltandroad.hktdc.com/tc/about-the-belt-and-road-initiative/about-the-belt-and-road-initiative.aspx>

### 7. 香港特別行政區立法會- 一帶一路

<http://www.legco.gov.hk/research-publications/chinese/essentials-1415isel2-one-belt-one-road.htm>

<< 完 >>